EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 23. 9. 2021
COM(2021) 595 final

ANNEXES 1 to 2

PRÍLOHY

k

návrhu rozhodnutia Rady

o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v rámci konzultácií so Spojeným kráľovstvom s cieľom dohodnúť sa na celkových ročných povolených výlovoch

PRÍLOHA I

Pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie v rámci každoročných konzultácií so Spojeným kráľovstvom s cieľom dohodnúť sa na celkových povolených výlovoch

1. ZÁSADY

V rámci každoročných konzultácií so Spojeným kráľovstvom sa Únia:

a) snaží zabezpečiť, aby dohodnuté rybolovné možnosti boli v súlade s medzinárodným právom, a najmä s ustanoveniami Dohovoru Organizácie Spojených národov (OSN) o morskom práve z roku 1982 a Dohody OSN z roku 1995 o ochrane a využívaní transzonálnych populácií rýb a populácií rýb migrujúcich na veľké vzdialenosti;

b) snaží zaistiť dodržiavanie medzinárodných záväzkov Únie;

c) snaží dosiahnuť súlad a synergie s politikami, ktoré Únia presadzuje v rámci svojich bilaterálnych vzťahov s inými tretími krajinami v oblasti rybárstva a v regionálnych rybárskych organizáciách, a zaistiť súdržnosť s ostatnými svojimi politikami, najmä v oblasti vonkajších vzťahov, zamestnanosti, životného prostredia, obchodu, rozvoja a výskumu a inovácie;

d) snaží zaistiť, aby sa TAC určovali spoločne v súlade s cieľom spoločnej rybárskej politiky (SRP), ktorým je zaistiť, aby bolo rybárstvo dlhodobo environmentálne udržateľné a aby sa riadilo spôsobom, ktorý je v súlade s cieľmi dosiahnutia hospodárskeho a sociálneho prínosu a prínosu v oblasti zamestnanosti vrátane hlavného ochranného cieľa SRP, MSY a uplatniteľných viacročných plánov;

e) snaží konať v súlade so závermi Rady z 19. marca 2012 v súvislosti s oznámením Komisie o vonkajšom rozmere spoločnej rybárskej politiky;

f) snaží zabezpečiť nediskriminačné pravidlá pre flotilu Únie na základe rovnakých zásad a noriem, aké sa uplatňujú podľa práva Únie;

g) snaží stanoviť časové harmonogramy pre každoročné konzultácie o rybolovných možnostiach;

h) snaží zaistiť dodržiavanie právnych predpisov Únie v oblasti životného prostredia, najmä smernice 2008/56/ES, ako aj súlad s ostatnými politikami Únie.

2. SMEROVANIE

Únia vynaloží všemožné úsilie na to, aby sa so Spojeným kráľovstvom dohodla na rybolovných možnostiach (TAC a funkčne súvisiace opatrenia) na základe ďalej uvedenej koncepcie.

Komisia pri tom počas každoročných konzultácií úzko spolupracuje s Radou s cieľom:

a) snažiť sa stanoviť TAC na základe najlepších dostupných vedeckých odporúčaní v snahe dosiahnuť mieru využívania na úrovni MSY;

b) snažiť sa stanoviť TAC uplatnením prístupu predbežnej opatrnosti k rybárstvu, ak takéto vedecké odporúčania týkajúce sa miery využívania na úrovni MSY nie sú k dispozícii;

c) snažiť sa predchádzať nadmernému využívaniu predmetných populácií stanovením TAC na podobnej úrovni ako v predchádzajúcich rokoch v prípade, že nie sú k dispozícii žiadne vedecké odporúčania;

d) snažiť sa stanoviť TAC na základe kombinácie rôznych vedeckých odporúčaní, a to aj vtedy, keď takéto odporúčania kombinujú MSY a preventívne odporúčania, v prípade TAC, pri ktorých existuje nesúlad medzi oblasťou, na ktorú sa odporúčanie vzťahuje, a oblasťami riadenia alebo v prípade, že sa TAC vzťahujú na viac než jeden druh;

e) snažiť sa stanoviť TAC s posúdením MSY a odporúčaním F_{MSY} v súlade s cieľom SRP o dosiahnutí MSY a platnými viacročnými plánmi. Ak viacročné plány umožňujú používanie rozsahov F_{MSY} stanovených radou ICES, Únia by sa mala snažiť využiť dané ustanovenia, ak sú splnené podmienky stanovené v daných viacročných plánoch;

f) snažiť sa stanoviť TAC na základe prístupu predbežnej opatrnosti v súlade s hlavným odporúčaním uvedeným v dokumente vedeckého odporúčania ICES obsahujúcom preventívne odporúčanie týkajúce sa: i) populácií ulovených ako vedľajší úlovok (v rámci viacročných plánov); ii) cieľových populácií (v rámci viacročných plánov), v prípade ktorých ICES poskytuje len preventívne odporúčania; a iii) TAC s viacročným preventívnym odporúčaním, v prípade ktorých by sa mala dosiahnuť stabilita.

g) snažiť sa zohľadniť ťažkosti pri súčasnom rybolove všetkých populácií v zmiešanom rybolove na úrovni MSY, a najmä tam, kde je veľmi ťažké zabrániť fenoménu blokačných druhov, vrátane TAC s odporúčaním o nulových úlovkoch pre TAC cieľových druhov alebo TAC vedľajších úlovkov. Únia by sa mala v relevantných prípadoch v rámci viacročných plánov snažiť doplniť úroveň TAC o nápravné opatrenia.

h) snažiť sa stanoviť TAC na vedecké alebo monitorovacie účely v súlade s vedeckými odporúčaniami;

i) snažiť sa dosiahnuť súlad s uplatniteľnými právnymi predpismi Únie v súvislosti s konkrétnymi druhmi a populáciami;

j) snažiť sa o konvergenciu v prípade druhov, ktorých rybolov je zakázaný, na základe vedeckých odporúčaní vrátane všeobecného zákazu rybolovu hlbokomorských žralokov;

k) snažiť sa dohodnúť na koncepciách spôsobu a uplatňovania úprav dohodnutých TAC v nadväznosti na uplatňovanie výnimiek z povinnosti vyloďovať úlovky (výnimka *de minimis* a výnimka z dôvodu vysokej miery prežitia, ktoré sa vzťahujú na povinnosť vylodiť všetky úlovky). Únia by sa mala usilovať o čo najvyššiu úroveň dohodnutých koncepcií takýchto výnimiek v súlade s článkom 15 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013;

l) snažiť sa dospieť k dohode o koncepcii ochrany morony striebristej v severných oblastiach na základe vedeckého odporúčania ICES;

m) snažiť sa dohodnúť na ďalších funkčne súvisiacich opatreniach týkajúcich sa TAC, najmä pokiaľ ide o osobitné podmienky a medzioblastnú flexibilitu, v súlade s nariadením (EÚ) č. 1380/2013, najmä s jeho článkom 15 ods. 8 a článkom 15 ods. 9;

n) na základe najlepších dostupných vedeckých odporúčaní a v súlade s článkom 499 ods. 4 dohody snažiť sa identifikovať populácie, ktoré sa majú považovať za „osobitné populácie“ na účely stanovenia predbežných TAC v prípade, že výročné konzultácie nie je možné ukončiť včas v súlade s článkom 498 ods. 2 dohody.

PRÍLOHA II

Každoročné spresnenie pozície Únie, ktorá sa má zaujať počas výročných konzultácií so Spojeným kráľovstvom s cieľom dohodnúť sa na celkových povolených výlovoch

Pred začiatkom výročných konzultácií so Spojeným kráľovstvom a počas nich Komisia prijíma potrebné kroky, aby sa v pozícii, ktorá sa má vyjadriť v mene Únie, zohľadnili najnovšie vedecké odporúčania a iné relevantné informácie, ktoré sú k dispozícii, v súlade so zásadami a smerovaním stanovenými v prílohe I. Pozícia sa uvedie v písomnom zázname, v ktorom sa dokumentujú dojednania medzi Úniou a Spojeným kráľovstvom vyplývajúce z konzultácií podľa článku 498 uvedenej dohody.

Na tento účel a na základe uvedených odporúčaní a informácií Komisia predloží Rade na diskusiu a schválenie podrobností pozície, ktorá sa má vyjadriť v mene Únie, písomný dokument, v ktorom uvedie konkrétne aspekty navrhovaného spresnenia pozície Únie, a to v dostatočnom predstihu pred výročnými konzultáciami. Komisia najmä v dostatočnom predstihu pred podpisom uvedeného písomného záznamu predloží Rade pozíciu Únie na schválenie podrobných výsledkov výročných konzultácií.

Tento proces zahŕňa koordinačné stretnutia *in situ*, prezentácie, debrífingy a diskusie, ako aj plné zapojenie národných delegácií do výročných konzultácií, a to aj v rámci delegácie Únie, či technických zasadnutí v prípade potreby.

Ak v priebehu konzultácií nie je možné, aby Únia dospela so Spojeným kráľovstvom k dohode, a aby sa v pozícii Únie zohľadnili nové prvky, Komisia postúpi vec Rade v súlade s postupom stanoveným v druhom odseku.

Ak je po ukončení výročných konzultácií vhodné zmeniť TAC v roku alebo rokoch, na ktoré boli uzavreté, Komisia v dostatočnom predstihu a na základe najnovších vedeckých a iných relevantných informácií a v súlade so zásadami a smerovaním stanovenými v prílohe I predloží Rade nový písomný dokument, v ktorom uvedie konkrétne aspekty navrhovaného spresnenia pozície Únie k takejto zmene, na účely diskusie a schválenia podrobností pozície, ktorá sa má vyjadriť v mene Únie.